



testo 606-1

Bedienungsanleitung	de
Руководство пользователя	ru
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Manuale di istruzioni	it
Manual de instruções	pt



## Краткая инструкция testo 606-1



- ① Защитный чехол
- ② Контактные электроды
- ③ Дисплей
- ④ Кнопки управления
- ⑤ Отсек батарей (сзади)
- ⑥ Контакты контрольного сопротивления
- ⑦ Список устанавливаемых материалов

ru

**Базовые настройки**

Прибор выключен > нажать и держать 2с > выбрать ()  
 подтвердить ():

Автовключение: **OFF**, **ON**

**Включение прибора**

Нажать .

**Включение подсветки дисплея (на 10 сек)**

Прибор включен > нажать

**Выбор режима отображения**

Прибор включен > выбрать :

Текущее значение > **Hold**: Фиксация измеренных значений

**Выключение прибора:**

Прибор включен > нажать и держать 2с.

# Безопасность и защита окружающей среды

## Об этой инструкции

- Пожалуйста внимательно изучите настоящую инструкцию пред тем как приступить к работе с прибором. В дальнейшем, всегда держите инструкцию “под рукой”. Если вы передаете прибор другому пользователю, обязательно передайте ему инструкцию.
- Обратите особое внимание на разделы, отмеченные символами:



Слово **Caution!**:

Предупреждает о риске получения физической травмы или повреждения прибора.



Важная информация.

## Безопасность персонала/прибора

- Используйте прибор только по его прямому назначению и с параметрами, указанными в спецификации прибора. Не используйте силу.
- Не храните прибор вместе с растворителями, кислотами и другими агрессивными веществами.
- Обслуживание и ремонт прибора разрешен только в объеме, разрешенным данной инструкцией. Соблюдайте порядок обслуживания. Используйте только оригинальные запасные части Testo.

## Защита окружающей среды

- Утилизируйте использованные батарейки/аккумуляторы только в специально предназначенных для этого местах.
- Отправьте отслуживший свой срок прибор обратно производителю Testo, где позаботятся о его безопасной утилизации.

# Спецификация

ru

## Область применения

testo 606-1 - прибор для измерения влажности материалов. Как правило используется для измерения влажности дерева или строительных материалов. Используемый метод подходит для экспресс анализа сушки материалов. Влажность материалов отображается в % по массе.

### Данные измерений

Сенсоры:  
 Электрического сопротивления  
 (измерение проводимости), сенсор  
 влажности Testo,  
 NTC-температурный сенсор

Параметры:  
 % влажность материала (дерево,  
 стройматериалы), %ОВ, td, wb, °C, °F

Диапазон измерения:  
 См. раздел Работа с прибором.

Разрешение:  
 0.1 %, 0.1 °C, 0.1 °F, 0.1 %ОВ

Точность (При 25 °C, ±1 цифра):  
 Влажность материала ±1 %, ±0.5 °C, ±0.9 °F,  
 ±2.5%ОВ (5...95%ОВ)

Цикл измерений:  
 0.5сек, Влажность: 1сек

### Дополнительные данные

Класс защиты: IP20

Внешние условия:  
 -10...50 °C, 14...122 °F

Условия хранения/транспортировки:  
 -40...70 °C, -40...158 °F

Питание:  
 2x 1.5 В тип ААА

Ресурс батарей:  
 130 ч (без подсветки дисплея)

Размеры:  
 119x46x25мм(с защитным чехлом)

Вес: 90 г (с батарейками и защитным чехлом)

### Директивы, стандарты

ЕС Директивы: 2004/108/ЕЕС

### Гарантия

Продолжительность: 2 года  
 Условия: см. гарантийный талон

# Описание прибора

## Внешний вид



① Защитный чехол: Позиция для установки

② Контактные электроды

**⚠ Внимание!** Опасность нанесения травм контактными электродами!

➤ Надевайте защитный чехол, после использования прибора.

③ Дисплей

④ Кнопки управления

⑤ Отсек батареек (сзади)

⑥ Тест контактного сопротивления

⑦ Список устанавливаемых материалов

материалов

## ➤ Подготовка к работе

### Установка батареек:



- 1 Откройте отсек батареек, сдвинув крышку отсека вниз.
- 2 Установите батарейки (2x 1.5 В тип ААА). Соблюдайте полярность!
- 3 Закройте отсек батареек, задвинув крышку.

### ➤ Базовые настройки (конфигурация):

#### Изменяемые параметры

Автовывключение: **OFF(выкл)**, **ON(вкл)** (прибор автоматически выключится через 10 минут после последнего нажатия на кнопки управления)

- 1 При включении прибора, нажмите и держите **⏻** пока **▲** и **⬅** не появятся на дисплее (режим конфигурации).
  - Отображается изменяемый параметр. Мигает текущая установка.
- 2 Нажмите **⬆** (**▲**) несколько раз для выбора необходимой установки.

- 3 Нажмите  () для подтверждения установки.
- Прибор перейдет в режим измерений.


ru

## Работа с прибором


**i** Для получения корректных измерений, Проводите несколько измерений. Измеряйте влажность древесины поперек волокон.

**i** Отображаемые значения напрямую зависят от строительного материала а также от его производителя и от внешних условий. Поскольку измеряемые материалы имеют природное происхождение, их свойства могут различаться у разных партий.



### ➤ Включение прибора:

- Нажмите .
- Прибор в режиме измерений.


### ➤ Включение подсветки дисплея:

- ✓ Прибор включен.
- Нажмите .
- Подсветка автоматически выключится, если не нажимать на кнопки, через 10 секунд.


### ➤ Выбор характеристических кривых

**i** Влажность материала отображается на верхней строке дисплея. Символ материала  (дерево) или  (стройматериал) отображается вместе с номером кривой материала (номера материалов также указаны на наклейке защитного чехла).


Номера кривых для материалов	Диапазон измерений
1. бук, ель, лиственница, береза, вишня, грецкий орех	8.8...54.8 % по массе
2. дуб, сосна, клен, ясень, ель Дугласа, красн. дерево	7.0...47.9 % по массе
3. цементный маяк, бетон, штукатурка	0.9...22.1 % по массе
4. гипсовый маяк	0.0...11.0 % по массе
5. цементный раствор	0.7...8.6 % по массе
6. известковый раствор, штукатурка	0.6...9.9 % по массе
7. кирпич	0.1...16.5 % по массе

- Нажимайте  последовательно, пока не отобразится номер необходимой характеристической кривой.

### ➤ Проверка работоспособности прибора:

- 1 Нажмите  несколько раз, пока на дисплее не появится надпись Test:

- 2 Соедините чувствительные электроды с контактами контрольного сопротивления, находящимися в нижней части защитного чехла.
  - Test Мигает.
  - Отображается Test: ok: прибор исправен.  
Не отображается Test: ok : тест не проходит, см. раздел 'Вопросы и ответы'.

3 Нажмите  для возврата к измерениям.


➤ **Выбор режима отображения параметров:**

**Выбираемые режимы отображения**


---

Текущие значения

**Hold:** Фиксация измеренных значений.

Нажмите  несколько раз, пока не выберите необходимый режим отображения.

➤ **Выключение прибора:**

Нажмите  и удерживайте, пока не погаснет дисплей.

## Обслуживание прибора

➤ **Замена батареек:**

- 1 Откройте отсек батареек, сдвинув крышку отсека вниз.
- 2 Выньте старые батарейки и установите новые (2 x 1.5 В тип ААА).  
Соблюдайте полярность!
- 3 Закройте отсек батареек, задвинув крышку.


➤ **Очистка корпуса:**

- При загрязнении, очистите корпус влажным тампоном (мыльным раствором). Не применяйте абразивные вещества и растворители!

# Вопросы и ответы

ru

## Вопросы и ответы

На дисплее	Возможная причина/решение
<b>Hi</b> или <b>Lo</b>	Значение за пределом измерения (выше или ниже): Соблюдайте пределы измерения.
	Питания осталось < 10 мин: Замените батарейки
При тестировании не горит: <b>Test: ok</b>	Очистите электроды и контакты контрольного сопротивления. либо верхнюю часть защитной крышки of the protection cap. Если ошибка осталась, отправьте прибор в сервис Testo
Электроды неисправны/ изношены	Отправьте прибор в сервис Testo.

Типичные значения равновесной влажности (Влажный воздух внутри материала<sup>1</sup>):

Материал	№ кривой	Влажность материала
Гипсовый маяк	4	<0.5 % по массе
Цемент	3	<2.2 % по массе
Штукатурка	6	<0.8 % по массе
Известковый раствор	6	<2.0 % по массе
Кирпич, обожженный без полостей	7	<1.0 % по массе
Цементный маяк	3	<3.0 % по массе
Цементный раствор	5	<3.0 % по массе

<sup>1</sup> При параметрах окружающей среды 20 °C и 65 % ОВ

Нормативные средние значения установившейся влажности в дереве за определенное время (DIN 1052-1 (4/88) Пар. 4.2.1.):

№ кривой	Область применения	Влажность дерева в % по массе
1 или 2	отапливаемые здания, закрытые со всех сторон	9 ± 3
1 или 2	неотапливаемые здания, закрытые со всех сторон	12 ± 3
1 или 2	открытое здание с крышей	15 ± 3
1 или 2	постройки, открытые со всех сторон	18 ± 6

Если вы не нашли ответ на ваш вопрос, свяжитесь с ближайшим дилером или сервисной службой Testo. Контактную информацию можно найти в гарантийном талоне или на сайте: [www.testo.ru](http://www.testo.ru)



ООО «Тэсто Рус»

115054, г. Москва, переулок Строченовский Б.,

д.23В, стр.1

Тел/факс: +7(495) 221-62-13

[www.testo.ru](http://www.testo.ru)

[info@testo.ru](mailto:info@testo.ru)